



MANIFIESTO

DE CADIZ.

SEMANARIO ILUSTRADO

DIRECTOR:
ANTONIO MILEGO (PHILOS.)

Redacción y Administración: S. JOSÉ, 8.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Cádiz.

Un mes	1	peseta.
Trimestre	2'50	»
Número suelto.	0'25	»

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
Fuera de Cádiz.

En la provincia y resto de España.	Semestre. 6 ptas.
Id.	Año. 10 »
Extranjero y Ultramar.	Id. 15 »

LAS REGATAS

Mañana se verificarán—si el mar no lo impide—las regatas organizadas por los infatigables socios del Club Náutico, entre los cuales figuran, bajo la presidencia de mi querido amigo, el admirable escritor, Antonio Milego, personas tan conocidas y estimadas como Angel Gómez, Juan Barbadillo, Hernandez Erenas y Martínez de Escauriaza, y muchos más que no recuerdo.

Diversión verdaderamente notable e higiénica, nacida, sin duda, en los más remotos tiempos, consecuencia, acaso, de aquellas célebres naumaquias, que aun se recuerdan en monumentos y pápiros de los más ilustres pueblos, ha quedado hoy reducida—así como la caza es hoy una imagen de la guerra en los campos—á ser un trasunto de los combates marítimos, con la diferencia de que, si en aquellos resultan *victimas*, en las regatas ni hay estruendo de armas ni sangre inocente que se derrame.

Todos los espectáculos en el mar, adquieren la viva animación y la grandiosidad del elemento donde se desarrollan; y los pueblos esencialmente marítimos han transmitido de generación en generación la afición al *regateo*, constituyendo primero agrupaciones imperfectas que los siglos, la civilización y el refinamiento de nuestro modo de ser, ha convertido en aristocráticas sociedades, á cuya cabeza figuran—sin que las demás desmerezcan—los *Clubs*, digámoslo en inglés, de Barcelona y de Vigo.

En la bahía hermosísima de este último punto se celebraron—hace ya bastantes años—las regatas más famosas que yo recuerdo; tomaron parte en ella oficiales de la Marina de guerra inglesa y de la española y, entre ellos, los jóvenes vigueses más distinguidos y no pocos de la Coruña, de Portugal y de algún otro sitio.

Las regatas de Barcelona tuvieron y tienen, aunque algo ha decaído, fama muy envidiable y generalizada, y la última reunión espléndida y pocas veces vista—quizás ninguna—que yo presencié, tuvo lugar durante la Exposición Universal del año 89 en la capital del

Principado, en presencia de SS. MM. los Reyes de España y de Sus Altezas D.^a Mercedes y D.^a María Teresa.

Muy notables fueron asimismo las regatas verificadas en Bilbao el año 83, por la época de sus fiestas famosas del mes de Agosto, pero más que ellas resultó incomparable la *representación* en la ría de las «Bodas del Dux de Venecia con el Adriático.» No dejan de tener interés las regatas que se hacen en San Sebastián, donde se lucha con un mar excesivamente bravo y en donde vizcainos, vascongados y santanderinos se lanzan á la pacífica pelea de velocidad y resistencia, demostrando siempre que son dignísimos descendientes de aquellos heroicos *lobos de mar* que han llenado de hazañas la historia, de proezas los mares y de cristianos espíritus los cielos.

No quiero hablar de las regatas en el Estanque del Retiro, de Madrid, porque no soy aficionado á las caricaturas, y aunque suelen hacerme gracia, no quiero poner en ellas mi pensamiento, ni mi mano.

Veremos mañana quién logra el triunfo, si es que cabe, en tan fraternal fiesta, calificar como vencidos á los que lleguen más tarde á la meta fijada; veremos la animación y la vida que rebotarán el muelle y la bahía; pero sobre todo ello, veremos flotar el recuerdo de los marinos que combaten en mares lejanos y en climas inclementes, que luchan, no por el regocijo del aplauso, sino por el honor de su bandera y la integridad de su patria y que, admirando una vez más al mundo, sobreponen toda idea egoísta al sublime sentimiento de ser útiles á sus semejantes y de esforzarse heroicamente porque acá, en las tranquilas bahías que ambicionan ver de nuevo, los esquifes vuelen, los remeros y los patrones se luzcan y la enseña de España, desplegándose majestuosamente rizada por el aire de la paz, cobije tantas hermosuras como cobijará mañana y haga pensar que, para el pueblo español no muere nunca la alegría, en medio de sus mayores inquietudes ni se amilana su espíritu bajo la pesadumbre de los más graves conflictos.

TIMONEL.

(La Dinastía, martes 7 Septiembre).

EL CLUB NÁUTICO

LAS REGATAS DE HOY

Bajo la denominación general de *Club*, se comprende en estas postrimerías del siglo de las luces, toda agrupación ó reunión de individuos que se instalan confortablemente en lujoso local y malgastan el tiempo, charlando, refrescando y jugando al tresillo, al ajedrez, al besigue, etc., etc., (que los maliciosos no tomen estas etcéteras en su acepción más pecaminosa).

En el Club Náutico se podrá refrescar que no es ello pecado, máxime en tiempos calurosos; se charla, que también es lícito é instructivo, á veces, pero se trabaja y se trabaja bien, y de esa sociedad constituida por gente de buen humor, de ese Club, organizado según muchos creen sin más objeto que divertirse y pasar el rato, de esa asociación, basada según el decir de otro puñado de incrédulos, en la fantasía más meridional, salieron el pasado año las regatas de bahía, y esa *peña* sin pretensiones, modesta, ha organizado el festival marítimo que se celebra esta tarde.

Que la idea perseguida por el Club es nobilísima, se le alcanza al más exiguo de imaginación; fomentar la afición á la marina, estimular á la juventud en su *sport* quizá el más importante de cuantos se inventan de continuo.

En esta población marítima por los cuatro costados, el gaditano más asequible al mareo es teóricamente un lobo de mar; pero apenas si se practica, y prueba de esto es el escaso número de embarcaciones particulares de recreo que surcan en viaje de placer la bahía en esas tardes de invierno, deliciosas, plácidas, tardes primaverales que desearían para los días de fiesta nuestros vecinos de Córdoba para arriba.

La vida del escritorio coarta el desarrollo de este *sport*, ha coartado, mejor dicho, porque de un año á la fecha la afición cunde y la gente joven se lanza á los *extravíos*, y adquieren blandras airosas que preparan para los concursos marítimos, y se ejercitan en el difícil manejo de los esquifes y go-

biernan un *yacht* como el marino más consumado y más aficionado por *ende*.

Prueba de la simpatía con que todas las entidades y las clases sociales todas acogen estas fiestas, es el apoyo que ha encontrado el Comité de Regatas del Club Náutico, en las autoridades, en las grandes casas navieras y en los particulares aficionados á cuanto la marina atañe, al organizar el espectáculo de hoy.

Cierto que esos apoyos; por valiosos que sean, *no* constituido nada sólido, nada productivo, nada *amoldado*, sin una iniciativa de empuje, sin alguien que se hiciera cargo de aunar los elementos de que disponía, dándoles forma adecuada y logrando que las regatas de esta reunión compitan en importancia con cuantas se *corren* en los puertos extranjeros (Lyon, Dieppe, Calais, Saint-Valery) por *rowingman* avezados á este recreo... Pero el Club tiene ese hombre; tiene á Antonio Milego, periodista, literato (éste si que no ha menester de encomio) y Presidente de la Sociedad. A él se debe la importancia adquirida por el Club; á su trabajo constante, á su entusiasmo por la Marina, á su trato agradable y á esa cualidad tan difícil de poseer y tan envidiada por los que por el mundo andan; á *saber alternar*; Milego alterna con todos y todos le quieren y por eso su simpatía es *universal*, como Burgos dice.

No soy yo el llamado (y por eso me hago el sordo) para hacer aquí la historia de las Regatas, remontándome á las nebulosas noches de los tiempos prehistóricos, ni pienso hacer uso del Larrousse para ensartar 50 cuartillas ponderando la importancia social, moral y política de esta clase de fiestas, probándolo con datos curiosos, citas incitantes y anécdotas ingeniosas; yo entiendo (estilo parlamentario) que el bombo insistente si de algo peca es de *contraproducción*, y la mayor recomendación que se puede hacer de este artículo (se ruega no confundir) es invitar á ustedes á la fiesta de esta tarde y... luego hablaremos.

Y aunque parece que los versos *sugestivos* de la copla del *Certamen nacional*,

el que quiera probar cosa buena,
que se venga aquí,

parecen hechos para este caso, con una sustitución del segundo verbo, del verbo primero, no me atrevo, sin embargo, á cantarlo por un resto de modestia.

Y por la parte que me toca.

HERNANDO DE PÉREZ.

Cádiz, Septiembre 7—97.

(Diario de Cádiz, Jueves 8 Septiembre).

Temporada de Verano LAS REGATAS

Festival organizado por el Club Náutico de Cádiz

Razones fáciles de comprender nos impiden hablar por cuenta propia del festival celebrado en esta incomparable bahía la tarde del miércoles 8, y nos limitamos á reproducir lo que han escrito queridos colegas locales, y á insertar copia del Acta, autorizada por el Jurado.

El Diario de Cádiz:

«Las Regatas del Club Náutico.—Día grande fué el de ayer en nuestra bahía. Ni aun en las mayores solemnidades, ni aun en los acontecimientos más memorables recordamos, haber visto nuestro puerto tan animado, pintoresco y hermoso como en el día de ayer, y es que las regatas organizadas por el Club Náutico de Cádiz, han conseguido despertar la expectación de todos, y no solo de Cádiz, sino de los Puertos, Jerez y San Fernando, acudió una numerosa concurrencia, que aprovechando lo espléndido del día, quiso presenciar los variados festejos que la Sociedad sportiva había dispuesto, festejos que, justo es decirlo, han colmado la medida de los más exigentes, y han contribuido en gran manera á fomentar la alición á las fiestas marítimas que parecía habían concluido en Cádiz, desde la disolución del inolvidable Club de Regatas.

Bien decía ayer la Duquesa de Nájera al presidente del Club: Es imposible organizar unas regatas como las que estoy viendo. Las he presenciado en todos los puertos del Norte y en algunos del extranjero; pero esta alegría, esta variedad, este espectáculo incomparable que alumbra vuestro sol, único en el mundo, es imposible hallarlo en parte alguna, y en el alma me alegro de haber venido á presenciarlo, como he venido expresamente.

Desde bien temprano se ultimaron todos los detalles, quedando la caseta decorada con más de cien banderas y follage, que con su reconocido buen gusto dispuso el Sr. Sardá.

A las doce, ya la animación se convirtió en movimiento inusitado, y no solo el todo Cádiz conocido, la *creme*, la *high life*, sino todo Cádiz se trasladó al muelle de la Capitania, tomando por asalto los cuatro vapores fletados por el Club, la caseta, los vapores del servicio público, y más de cien botes y otras embarcaciones menores.

Es el Sr. Comandante de Marina don. Enrique Santaló, dignísima autoridad cuyo valioso concurso ha sido uno de los primeros elementos con que ha cenado el Club para el brillante éxito del festival.

Las distintas embarcaciones de vapor que surcaban la bahía, llevaban á bordo personas de la más distinguida sociedad, y al acercarse al *Anita*, pudimos ver en el *San Antonio*: los señores de Lavallo, Martín Barbadillo (D. Manuel), Salazar, Fernández Celis, Patero, Echecopar, Moraes, Viuda de Ver-

gara, Lizaur y los Sres. de Gómez (don Rafael), Mendivil, Latorre, Sagrera, Nolly, Areizaga, Rosende (D. Julián), Vergara, Bertemati, etc., etc.

En el de Pinillos; D. Miguel con sus hermanas, la Srta. de Díaz Escribano y los Sres. de Blázquez (D. A.), Castañeda y Revello.

En el que habían fletado los Sres. de Duarte y Salas, D. Angel Picardo con sus hijos, los Sres. de Pérez de la Riva, Ruiz, Srta. de Darhan y los Sres. de Ornedo, Borduy y Lizaur (D. J.)

En el de D. José Ivison, sus hijos, los Sres. de Mezquida, los condes de Villamar y su hija, el Gobernador y sus hijos, Srtas. de Ivison, Figueroa, Florez, Poggio, y los Sres. de Jácome con sus hijos, la Sra. de Pavia y D. Augusto Marengo.

En el *Africa*, con los Sres. de Martel, los Sres. de Vial, Ortembach, Lerdo de Tejada, Barrera, de Francisco, Sevillano, las Srtas. de Martel, Barbadillo, Albacete, Aguilar, Elio y los señores Presidente de la Audiencia, Atienza, Marqués de Mendaro, Alcón, Cruz, Rosende, Alonso, etc., etc. Fueron obsequiados espléndidamente con exquisito *lunch* y ricos vinos: al acabarse las regatas y dando una vuelta por bahía, fueron invitados por el bizarro comandante del *Colón* Sr. Díaz Moreu, quien les enseñó el barco, obsequiándoles luego con Champagne.

En otros botes vimos á los Sres. de Martel (D. J.) y de Díez y su hermano D. José Hidalgo.

En el auxiliar núm. 3, iba el Delegado de la Trasatlántica D. Joaquín Guerra con su familia y algunos amigos, entre los que se encontraban los Sres. de Agacino, Estrada, Gutiérrez de los Ríos, Guernica, Guaza, Ruiz Tagle y Alcón.

La animación fué grandísima, así en la caseta como en el vapor *San Fernando*, lleno hasta rebosar, y en el *San Antonio*, ocupado por selecta concurrencia, que pasó una tarde divertidísima.

El *San Antonio*, fué al mando de la lindísima Srta. Loló Lavallo, á quien ayudaron los guardias marinas de la *Nautilus*, D. Rafael Gómez y D. J. Mendivil.

En resumen, la fiesta ha sido digna de Cádiz, del Club Náutico y puede competir con las más famosas de otros puertos de España y del extranjero. Y no es opinión nuestra; así lo oímos ayer tarde á testimonios de tanta significación como los Duques de Nájera, el Sr. Comandante de Marina, D. Benjamín Haynes y capitanes de muchas embarcaciones que presenciaron la fiesta en bahía y saludaron al Jurado.

No enviamos plácemes y enhorabuenas á nuestros amigos del Club, porque son personas de nuestra amistad y cariño; pero Cádiz debe agradecimiento al Club Náutico, porque ha conseguido despertar entusiasmos dormidos y dar vida y animación en el festejo único característico de pueblo esencialmente marítimo.»

En *La Dinastia*, nuestro distinguido compañero *Pradoci*, reseña brillantemente la fiesta, y de su artículo reproducimos los dos siguientes fragmentos:

«En los auxiliares números uno y tres de la Trasatlántica, hubo extraordinaria animación, y como siempre, derroche de esplendor.

Salieron ambas embarcaciones del muelle, llenas de familias distinguidas; á la hora del *lunch* fueron amandrilados éstos y amarrados uno al otro, por el costado.

Sirviéronse toda clase de fiambres, helados, pastas, ricos vinos de Jerez y Champagne.

Cuando los marineros de la Trasatlántica ganaron el premio, los botes atracaron á los auxiliares donde estaban los jefes de la compañía.

Allí hubo escenas que evidencian el respetuoso cariño que profesan los dependientes de la Trasatlántica á sus superiores.

El patrón victorioso D. José Pérez, al ver á su capitán el Sr. Moret, se dirigió á él diciéndole:

¡Mi capitán! Le ruego que en mi nombre y en el de estos marineros, acepte este regalo que hemos ganado, y lo ofrezca á su hija.

El Sr. Moret quiso rehusar este espontáneo ofrecimiento.

El digno Delegado de la Compañía, Sr. D. Joaquín R. Guerra, estimó en lo que valía la conducta de los tripulantes de la embarcación vencedora y los premió, bebiendo con ellos una copa y elogiando la conducta brillante que observan siempre los que pertenecen á la gran familia de la Trasatlántica: ponderó el mérito que supone la rivalidad que observan para colocar muy alto el pabellón de la Compañía.

Con Champagne y vinos de Jerez obsequió el Sr. Rodríguez Guerra á los marineros que habían regateado.

No es posible citar el nombre de todas las personas que iban en los auxiliares.

Hé aquí los que tengo apuntados en mi cartera:

Sres. D. Joaquín R. Guerra y sus hijos; D. Pablo Vila y su hermana política Carmen Nadal; los Sres. de Guernica, Agacino, su hija Sara y Srta. de Estrada; García Cabeza, su hija, señorita Gloria Rubio y Srta. Ana Ruiz Tagle; Enriles, Alcón, Picardo; D. Manuel Abascal, Sra. y Srta. Lloyd Thomas; Sres. de Rodríguez Guerra (D. José Luis) con sus hijos; Sres. de Lallemand y Sanderson; Sr. Moret y su hija; señorita Carmen Plá, etc., etc.

Cuando concluyeron las regatas pasaron estas familias al *Alfonso XII*, donde el Sr. Moret obsequió á todos espléndidamente; se tocó el piano y se bailó, pasándose un rato agradableísimo.

Llamó la atención por lo esbelto de su corte y por su excelente marcha el lindo yacht *Duquesa de Nájera*, que navegaba empavesado.

Iban á bordo sus aristocráticos dueños y el hijo de los Condes de los Andes.

La Sra. Duquesa vestía elegantísimo traje color maíz, con sombrero adornado con flores grana.

Al terminar las regatas los socios del Club Náutico, dieron varios hurras á los Sres. Duques.

Se atracaron despues al costado del yacht.

Manifestaron su gratitud á los señores Duques por haber honrado la fiesta.

La Sra. Duquesa felicitó á los señores socios del Club, por sus triunfos, así como á la Srta. de Haynes, que iba en su vapor *Anita*.

Se hundía el sol, en las azuladas y ayer tranquilas aguas del Océano, cuando los expedicionarios regresaron á tierra muy satisfechos y contentos por haber pasado una tarde deliciosa.

Resultaron también muy divertidas las cucañas: se jugaron seis: un solo individuo ganó cuatro.

Antes de concluir estos apuntes, tengo que cumplir dos deberes: el prime-

ro de gratitud por las deferencias de que he sido objeto: el segundo felicitar al Club Náutico, que ha escrito ayer otra página de gloria en su ya brillante historia.»

Nuestro estimado colega *El Renacimiento* hace extensa crónica del festival, de la que entresacamos las siguientes líneas:

«Lo apacible del día favoreció en un todo el proyectode regatas organizadas por el Club Náutico de Cádiz.

Con este motivo fueron muchas las personas que desde las primeras horas de la tarde concurrieron al muelle, viéndose allí multitud de familias de las más conocidas de Cádiz, dispuestas á embarcar en los diferentes vaporcitos preparados al efecto.

Los premios fueron entregados á los ganadores por las señoras y señoritas que se encontraban á bordo del yacht *Anita*, entre las que recordamos á las familias de Santaló, Terry, Haynes, Paredes, Casal y otras que no recordamos.

Terminadas las regatas de los yachts á vapor, invitaron los Duques de Nájera á bordo de su precioso buque al Jurado, Junta Directiva del Club y á los vencedores, obsequiándolos espléndidamente.

Se bebió Champagne y hubo brindis entusiastas: la Sra. Duquesa manifestó que había venido de Bilbao expresamente para presenciar esta fiesta marítima, pues esperaba que había de tener el resultado tan brillante que obtuvo.

Nuestros plácemes á los organizadores de fiesta tan brillante, que resultó digna de Cádiz y á tanta ó más altura que las que de análoga clase se celebran en otras poblaciones importantes.»

La Provincia Gaditana dedica á las regatas un artículo y el siguiente expresivo párrafo de su cartera:

«Día espléndido, magnífico, fué el miércoles; hasta la naturaleza contribuyó al mayor esplendor de la fiesta marítima.

El mejor adorno, las bellísimas señoras y señoritas que concurrieron á las regatas, le dieron más animación y realce.

Todos cuantos tomaron parte en ellas, merecen justos plácemes, vencedores y vencidos en esta lucha pacífica del valor y la inteligencia: todos son acreedores á la estimación pública.

El panorama que presentaba la bahía era grandioso.

Encantaba ver la tranquila superficie del agua surcada velozmente, por tanto buque pequeño, como llenaban el sitio destinado para las regatas.

La cucaña marítima resultó divertida.

La concurrencia, tanto en los muelles como en botes y vapores, muy numerosa y escogida.

Pueden estar satisfechos los señores del Club Náutico, por el excelente éxito obtenido, producto de su inteligente dirección, por lo que les felicitamos.»

Hace constar *La Nueva Era* que las Regatas resultaron muy agradables, tanto por el número de barcos que se disputaron los premios, como por la animación y alegría que reinaron en ellas.

Y el popular semanario que dirige el ilustre escritor D. Ramón León Máinez, *El Pueblo*, consagra á las fiestas del miércoles las siguientes líneas:

«Magníficas estuvieron las regatas organizadas por el Club Náutico.

Una multitud inmensa asistió á tan pintoresco y hermoso espectáculo.

La fiesta resultó animadísima y digna de la cultura de Cádiz.

Nuestros plácemes a los iniciadores.

CLUB NAÚTICO DE CÁDIZ

ACTA

A bordo del *Anita* a 8 de Septiembre de 1897, el Jurado, compuesto del señor Comandante de Marina D. Enrique Santaló, Presidente; de D. Benjamín Haynes, socio honorario del Club Náutico; de D. Felipe Vázquez Zafra, por el Club Onubense, de Huelva, de D. José de Aramburu, de la Sociedad de Regatas, de Cádiz, vocales; y D. Manuel Roca, piloto de la Marina mercante, Secretario, procedióse como sigue:

Empleóse la salida al cronómetro en la forma que determina el artículo 12 del Reglamento para las Regatas a vela, poniéndose en fila los buques matriculados para la primera, siendo la una y treinta minutos; los Jueces de salida D. Juan M. de Martín Barbadiño y D. Angel J. Gómez, la declararon válida. El yate *Magdalena*, con ventaja de cincuenta segundos; y *Oceano* a la una, treinta minutos y quince segundos, haciendo un recorrido de tres millas en tres viradas, dos en la boya situada al N. del muelle del Astillero, y una en la primera de salida con viento SO., volviendo al punto de partida y camino de la regata; 1.º el yate *Oceano* a las dos y tres minutos, y el *Magdalena* a las dos y doce minutos.

No habiendo buques matriculados para la segunda Regata, se alteró el programa, corriéndose la tercera a las dos y treinta minutos, para esquifes a cuatro remos y timonel, tripulados por *gentlemen*; distancia, 1.500 metros con una virada. Salieron a las dos y cuarenta minutos el esquife *Pretty* del Club Onubense, timonel D. Manuel Cano, tripulantes Adolfo Le-Bourg, Charles Welton, Ricardo Vargas y Henry Welton; distintivo, azul y blanco; y el esquife *Triunfo*, de la Sociedad de Regatas de Cádiz, timonel D. Miguel Prieto, tripulantes D. G. Cardona, D. R. Cardona Rios, D. G. Barona y D. J. Blanco; distintivo, blanco y rojo; recorrido del *Pretty* 9 minutos y treinta segundos, y del *Triunfo* diez minutos.

Tercera, a las tres, por determinación del Jurado, en vez de la de botes de la Escuadra se acordó celebrarla de botes a vela de la Capitania del Puerto, tripulados por prácticos; bote n.º 1 con aparejo latino, patrón, D. Bartolomé Rodicio, práctico mayor del Puerto; bote número 2, patrón D. M. Ramos, saliendo el primero a las tres y cinco minutos y el segundo a las tres, cinco minutos y treinta segundos; recorrido, milla y media, llegando primero el bote n.º 1 a las tres y treinta minutos, y el n.º 2 a las tres y treinta y un minutos.

Cuarta, a las tres y cincuenta minutos, para botes de cinco remos, tripulados por marineros de la Compañía Transatlántica; los botes matriculados pertenecían a los buques *Alfonso XII*, *Cataluña*, *Antonio López* y *Ciudad Condal*; se les dió salida con tres pitadas de atención y un disparo de carabina; distancia, 1.500 metros con una virada; tiempo, quince minutos; llegando primero el bote del *Alfonso XII*, patrón D. José Pérez y Pérez, y segundo el del *Cataluña*, patrón, D. Vicente Zaragoza.

Quinta, a la vela, para embarcaciones de todas clases; por disposición del

Jurado se redujo la distancia a milla y media con una virada. Cortaron la línea de salida a las cuatro y veinticinco minutos el *Oceano* y *Magdalena*, y a las cuatro y veinte y siete minutos el *Sapo* con aparejo de guairo, y el *Truán* con vela latina, estando tripulado el primero por D. Guillermo Gomila y cuatro tripulantes; el segundo por don Antonio J. Bensusan y cuatro tripulantes; el tercero por el patrón D. Jacinto Morales y un tripulante, y el cuarto por D. José M.ª Terry y un tripulante, haciendo el recorrido por este orden: primero *Oceano*, a las cuatro y cuarenta y dos minutos; segundo *Magdalena*, a las cuatro y cuarenta y cinco minutos; tercero *Truán*, a las cuatro y cincuenta y uno, y cuarto *Sapo*, a las cuatro y cincuenta y dos minutos.

Sesta, matriculados esquifes *Cádiz*, timonel D. Miguel Prieto y dos remeros; *Corzo*, timonel D. V. Natera con dos remeros, y la canoa *Gadira*, timonel D. Thomas Carlos Haynes; recorrido, setecientos metros, llegando primero *Gadira*, segundo *Cádiz* y tercero *Corzo*.

7.ª A las cinco y quince por lanchas de vapor y *yachts* de propiedad particular; matriculados *yacht Duquesa de Nájera*, patrón D. Antonio Bilbao; lancha *Anita*, patrón D. N. López. El señor Duque de Nájera, en carta al Presidente del Comité de Regatas manifestó que desistía de regatear su *yate*, por haber regresado su señora, y estar a bordo del referido *yate* presenciando la fiesta. El dueño del *Anita* también desistió de correr la regata, pero por acuerdo del Jurado se convino hacer el recorrido de tres millas en media hora, dando vuelta a un triángulo indicado por el bote-boya de salida, el castillo de Puntales, regresando a la boya de San Felipe, cuyo recorrido hizo la *Anita*, partiendo a las cinco y veintinueve, y regresando al punto de partida a las cinco y cincuenta y nueve.

No habiéndose presentado reclamaciones de ninguna clase ni protestas, según declararon los jueces de salida citados, los jueces de recorrido D. Antonio Procopio y D. Luis Bensusan, y los de llegada D. Pedro Hernández de Herenas y D. Luis M. de Escauriaza, con arreglo al Reglamento se procedió a la adjudicación de premios, de que yo como secretario certifico con el visto bueno del Sr. Presidente.—El Secretario del Jurado, *Manuel Roca*.—V.º B.º —El Presidente, *Enrique Santaló*.

ADJUDICACION DE PREMIOS

Primera Regata.—A vela.—Ganó el accesit de opción al premio de S. M. la Reina Regente, el yate *Oceano*, tripulado por D. Guillermo Gomila, patrón.

Segunda.—Regata de esquifes.—Ganó el esquife *Pretty*, el premio del Excelentísimo Sr. Duque de Nájera.

Tercera.—A vela.—Ganó el premio del Excmo. Sr. Ministro de Marina, el bote número 1, patrón D. Bartolomé Rodicio, práctico mayor del Puerto.

Cuarta.—A remo.—Ganó el bote del *Alfonso XII*, el del Excmo. Sr. Gobernador Civil, patrón D. J. Pérez y Pérez, y el segundo premio, cincuenta pesetas del Club Náutico, el bote *Cataluña*, patrón D. Vicente Zaragoza.

Quinta.—A vela.—Ganó el segundo accesit de opción, el yate *Oceano* y con arreglo al Reglamento se le adjudicó el premio de S. M. la Reina Regente, consistente en una saboneta de oro. El bote *Truán* ganó el premio de la Excelentísima Diputación Provincial, y el *yate*

Sapo, el segundo premio, consistente en 25 pesetas del Club.

Sexta.—Premio, medalla de oro del Club al Sr. D. Tomás Carlos Haynes, timonel de la canoa *Gadira*, y 25 pesetas a los tripulantes. Medalla de oro del Club a D. Miguel Prieto, timonel del esquife *Cádiz* y de plata a los dos tripulantes, y medalla de plata a D. V. Natera, timonel del esquife *Corzo*, y la misma a los dos tripulantes.

Séptima.—El premio del Excelentísimo Ayuntamiento, consistente en dos cornucopias de bronce, se adjudicó a la lancha *Anita*, y a propuesta del Jurado y por acuerdo de la Directiva medalla de oro al yate *Duquesa de Nájera*, y de plata a la balandra *Magdalena*.

Habiendo transcurrido el plazo para admitir reclamaciones con arreglo a los Reglamentos sin que se formulara ninguna, se acordó la adjudicación definitiva, cumplidas todas las formalidades de la convocatoria fecha 25 de Agosto, y los Reglamentos del Comité de Regatas de la Asociación Andaluza de Regatas y del Club de Regatas de Santander, adoptados por el Club Náutico de Cádiz.

Y para que conste y a los efectos oportunos se extiende por duplicado este documento con el fallo definitivo del Jurado, de que certifico con el visto bueno del Sr. Comandante de Marina, Presidente honorario del Comité de Regatas y efectivo del Jurado. En Cádiz a ocho de Septiembre de mil ochocientos noventa y siete.—El secretario, *Manuel Roca*.—V.º B.º —El Presidente del Jurado, *Enrique Santaló*.

BANQUETES.

En el Hotel de Francia.

Dos horas después de terminadas las regatas, se celebró un banquete en el Hotel de Francia, al que asistieron el Jurado, los socios del Club Onubense, los de la Sociedad de Regatas de Cádiz que tripularon los esquifes, y los del Club Náutico.

Presidían la mesa el Presidente del Club D. Antonio Milego que tenía a su derecha a izquierda a dos socios del Club Onubense, y D. Enrique Santaló Capitán del Puerto, a cuya derecha estaba el timonel del *Pretty* Sr. Cano y Cueto, hijo del Gobernador civil de Huelva, y a su izquierda el Presidente del Comité de Regatas Sr. Barbadiño, siguiendo los demás comensales hasta el número de veinticinco.

Asistieron los Sres. D. Antonio J. Bensusan, D. Ramón Cardona Rios, D. Pedro Cardona, D. Tomás Bensusan, D. Benito Picardo, D. Julio A. Mayoz, D. Victoriano Natera, M. Manuel Roca, D. José M.ª Terry, D. José Blanco, don Miguel Prieto, D. Angel J. Gómez, don Pedro Hernández de Erenas, D. Manuel Cano, D. Alfonso Le Bourg, D. Carlos Welton, D. Enrique Welton, D. Ricardo de Vargas, D. Gabino Varona, D. Luis Bensusan, D. Luis Martínez de Escauriaza y D. Antonio Procopio.

Durante la comida reinó la mayor cordialidad, y tratándose de personas tan distinguidas e ingeniosas, inútil es decir que hubo frases oportunas, con primores retóricos de sugestiva *causerie*.

Se sirvió el siguiente

MENÚ

Consommé a la Royale
Loup de mer sauce tartare
Filet a la Godard
Poulet a la Pondichery

Audergines sauteés
Perdraux Bardeés sur Canapé
Waleshy a la vainille

Los vinos servidos fueron amontillado *Inocente* de las bodegas del Sr. don Francisco Ciria, Rioja Clarete y Champagne, café y habanos.

Pronunciáronse entusiastas brindis, ponderando la brillantez de la fiesta y la importancia de la misma.

A dicha hora llegaron los Sres. Cano y Rioseco.

Por sobra de original y por falta de sitio, no podemos hacer un extracto de lo que se habló.

Hicieron uso de la palabra los señores Milego, Capitán del Puerto, Cano, Rioseco, Gómez, Roca, Erenas y otros.

Duró el banquete hasta cerca de las doce.

Los ramos que adornaban la mesa fueron enviados a propuesta del Sr. Barbadiño (D. J.), acogida con unánimes aplausos, a la Sra. Duquesa de Nájera, a la Sra. de D. Enrique Santaló y a la Srta. de Milego.

En el hotel de París.

El jueves a las doce de la tarde obsequiaron con un espléndido almuerzo en el hotel de París, los tripulantes del esquife *Pretty* del Club Onubense, señores D. Manuel Cano y García de Wert, D. Carlos y D. Enrique Welton, D. Ricardo de Vargas y D. Alfonso Le-Bourg a los socios del Club Náutico. En representación de todos asistieron los Sres. Milego, Procopio, Martínez de Escauriaza, Bensusan (D. Tomás y don Luis) y Haynes (D. Thomy Charles), y de la Sociedad de Regatas representada por los Sres. Prieto y Cardona (D. Ramón y D. Pedro), reinando gran animación y entusiasmo.

Al final llegó el miembro honorario del Club Náutico D. Benito Picardo, el cual, en unión de los señores antes citados, acompañó a la estación a la tripulación onubense que lleva gratos recuerdos por las atenciones de que han sido objeto.

En el Restaurant del Candil.

El acreditado joyero y socio del Club Náutico, D. Antonio Procopio, obsequió el jueves con una espléndida comida a sus amigos Sres. Milego, Bensusan, Barbadiño, Hernández de Erenas, Gomila y Martínez de Escauriaza, llegando a los postres D. Angel Gómez y Rodríguez de Arias y D. Francisco Cano, todos los cuales agradecieron sus muchas atenciones al anfitrión.

En Puntales.

Los Sres. Milego, Martínez de Escauriaza, Procopio y Bensusan, visitaron en la tarde del jueves en Puntales al socio honorario del Club D. Benjamín Haynes, para expresarle la gratitud de la Sociedad por los innumerables servicios prestados por él a la misma, siendo obsequiados con espléndido *lunch* en que hicieron los honores su linda y elegante hija Any y su hermano D. Tomhás.

Notas y Noticias

Fiestas taurinas.

Por celebrarse a la misma hora las Regatas, no pudimos asistir a la original parodia de toros celebrada por el *Cádiz Alegre*, en obsequio a sus suscriptores y amigos.

Damos gracias por los billetes que nos mandaron.

Parece que el gremio de expendedores de carnes proyecta celebrar una novillada y verbena.

La función taurina será presidida por cuatro jóvenes operarias de la Fábrica de Tabacos, y serán designadas las más guapas y graciosas de ellas.

Es un atractivo poderoso para llevar muchos espectadores al circo taurino.

La verbena en proyecto habrá de celebrarse en la preciosa plaza de Castelar.

El pensamiento es muy acertado, y la fiesta ha de revestir su verdadero carácter popular, dados los elementos que han de constituirlo.

Tenemos entendido se prepara una corrida de toros de Concha y Sierra, con el Algabeno y otro matador de cartel, para el próximo domingo 19.

Este año, los aficionados a los cuernos no pueden quejarse.

Obras de arte.

Han sido objeto de elogios los alfileres de oro, brillantes y perlas, donados por el Duque de Nájera para las regatas, construidos en los talleres de los Sres. Mexia Hermanos.

También han merecido justas y unánimes alabanzas las medallas de oro y plata, que como premio del Club Náutico se adjudicaron en las Regatas. El Sr. Procopio (D. Antonio) que las ideó y construyó con primor artístico, fué encargado también de hacer la que la Junta del Club Náutico dedica a la Duquesa de Nájera como recuerdo de la fiesta.

La sal y el gobierno

Las protestas de los salineros ante el insatisfecho proyecto del gobierno, se han estrellado contra la apatía de los Ministros y la indiferencia de los que tienen obligación de velar por los intereses del pueblo y de la región. El arriendo de las salinas de Torre Vieja, con arreglo al pliego de condiciones del Subsecretario de Hacienda, funesto funcionario para esta región, se ha llevado a cabo, por seguir predominando los temperamentos de templanza. La falta de espacio nos impide ser más explícitos.

Los telegramas recibidos ayer dan cuenta de que se ha celebrado la subasta presidida por el Sr. Ministro de Hacienda, adjudicándose el arriendo a la casa Guardiola Comas (de Barcelona), que ofrece 630.004 pesetas de Canon anual y el 80 por 100 de los beneficios.

El triunfo del Sr. Marqués de Mochales, es poco envidiable.

El Astillero

Los Sres. Noriega (D. Ignacio) y Aguirre (D. Miguel) están en Madrid gestionando la concesión de una quilla para el Astillero. La maestría se porta admirablemente, pues en vez de entregarse a manifestaciones ruidosas, espera con la mayor corrección el cumplimiento de las promesas de trabajo. Bien por nuestros obreros.

Enhorabuenas.

Se las damos muy afectuosas a los Sres. de Campana y de Alvarez Osorio, por los felices alumbramientos de sus distinguidas señoras D.^a Pilar y D.^a Vicenta Bensusan.

Pésame.

Enviamos la expresión de nuestro sentimiento a la respetable familia de D. Arturo de la Calle (Q. D. H.) falleci-

do el día 4 en la noche. El entierro verificado el domingo último, fué una verdadera manifestación de duelo.

Compañero.

Se ha encargado de la dirección del interesante periódico hebdomadario *La Semana Cómica*, su nuevo propietario el conocido poeta nuestro amigo don Juan Antonio Salido.

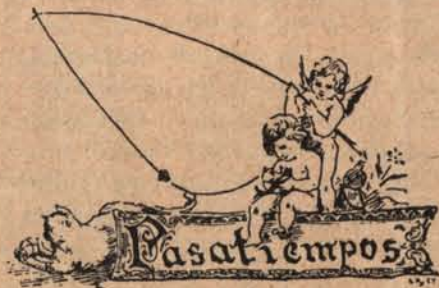
Kermesse.

El próximo domingo se celebrará en el elegante jardín y salón de espectáculos del Parque una fiesta de caridad que, á beneficio de los niños desvalidos, organizan las principales damas de la aristocracia, con la cooperación de conocidos jóvenes de la mejor sociedad. Habrá bazares, tiendas, aguaduchos, rifas positivas, fotógrafos ambulantes y otros mil atractivos avalorados por la presencia de nuestras más hermosas mujeres.

Llueven nietos.

Nuestro amigo D. Ramón Bustamante Navarro, ha vuelto á ser abuelo. La esposa de su hijo Ramón ha dado á luz en la madrugada del Viernes, una preciosa niña.

Felicitemos á los padres y abuelos.



LO QUE HAY QUE HACER

Ya no es posible en el mundo, ser escritor eminente de esos que dice la gente tienen estilo profundo. Pues si queréis escribir para alcanzar un buen nombre, de un grave asunto, que al hombre encamine al buen vivir, señalando á su conciencia clarísimos derroteros; llenando libros enteros solo de moral y ciencia, podeis tener por seguro aunque tal caso os asombre, que ni os producen un nombre ni os dan á ganar un duro; y os tachará de osadía y de locura, un pedante crítico zafio, ignorante, que ni aun sabe ortografía. En el mundo literario, hoy se cotiza más bajo un científico trabajo, que un sainete innecesario y hasta se premia con creces, más que á un drama interesante, un sonetito picante y pornográfico á veces. Aumenta de día en día este mal tan arraigado en las letras; su reinado es hoy el de la anarquía, en la cual, el solo modo de hallar seguro camino, es decir cosas sin tino y divertirse de todo, que ahora mejor alabada una composición es, cuando está escrita sin piés y sin cabeza ni nada. Y si no queréis caer en el trastornado imperio de las letras, nunca en serio escribais: lo que hay que hacer, es dedicarse á escribir articulitos mordaces, llenos de ideas procaces para incitar á reir. Para eso no tengo precio (1) pues lo tomo á broma todo y consigo de ese modo librarme de tanto necio.

JOAQUIN MACÉN CARRICA.

Agosto, 97.

(1) No es inmodestia, es que no encuentro otro consonante á necio.

¡SAN QUINTIN!

El famoso vino **ISAN QUINTIN!** de la casa **A. DELEYTO Y COMP.^a** DE JEREZ DE LA FRONTERA, es el mejor vino para restaurar fuerzas.

Antes del baño **SAN QUINTIN.**

Después del baño **SAN QUINTIN.**

Para tomar el frito y gazpacho **SAN QUINTIN.**

Pedid en todas partes **SAN QUINTIN.**

Representante exclusivo:

D. Pedro Luis Diaz de Liaño.

Restaurant de la Nueva Plata.—Cádiz.

ULTRAMARINOS, Luz 1.



MANUEL TRUERA, Luz 1.

DISCIPULO APROVECHADO.

Exámen de física y química.—¿Qué es la luz?

—La Luz es un Almacén de Ultramarinos situado en la calle de su nombre, en la misma casa en donde estuvo el antiguo Candil.

NTRA. SRA. DEL CARMEN.

FÁBRICA DE TAPONES DE CORCHO.

Santo Domingo, 28.—Puerto Real.

Constante surtido de tapones de clases corrientes elaborados á máquina, á precios económicos.—Se construyen de las clases y dimensiones que deseen los consumidores.—Serrin de corcho á 6 y 8 reales.—Los pedidos al Administrador de la Fábrica, Santo Domingo, 28, Puerto Real.—Representante en Cádiz y su provincia, D. LUIS DE LA TORRE, Baluarte. 10.

ALMACENES de HIERROS y ACEROS, de Luis de la Torre.—Calle Doblones, número 17.—Cádiz.—Completo surtido de dichos metales en platinas, ángulos redondos, cuadrados, flejes, chapas, VIGUERÍA, lingotes, etc. etc.



PARSLEY BOCK HOUSSE

Vinos, Aguardientes y Refrescos.

Plaza CASTELAR, kiosko.

¿Por qué viene Vd. tan tarde?
la voy á echar de mi casa.

—Dispénsela Vd. señora que hemos estado en la plaza de Castelar, viendo el kiosko, que de *Perejil* se llama.

—Lo comprendo y te perdono
Pues lo mismo á mí me pasa.

LA FAMA JEREZANA



El mandarín T'zefó ordena y manda le traigan aguardientes y licores de la FAMA JEREZANA.

FABRICA DE AGUARDIENTES Y LICORES

DE Justo Martínez y García de la Peña

Especialidades.
—Marcas depositadas.—

Aguardiente Anís de la O.
Ginebra Aromática Española.
Ponche Rom.

Representante en Cádiz:

Andrés González,

Consulado Viejo, 10.